



INFORMED CONSENT FOR ANESTHESIA / एनेस्थीसिया के लिए सूचित सहमति

I / मैं _____ the patient / रोगी _____ Representative of the patient /

रोगी के प्रतिनिधि Kiran Taware have / ने (please tick the correct option above and below)
(कृपया ऊपर और नीचे दिए गए सही विकल्प को चुने)

Read / पढ़ा

Been explained the current clinical condition of me / my patient. मेरे / मेरे रोगी के वर्तमान रोग-विषयक् स्थिति के बारे में बताया गया है।

Been explained this consent form in / यह सहमतिपत्र मुझे English, Marathi (name of language) which I fully understand / (भाषा का नाम) में समझाया गया है, जो मैं पूरी तरह समझता हूँ। / my patient would require anesthesia services for the operation mentioned below / मुझे / मेरे रोगी को नीचे बताए गये ऑपरेशन के लिए एनेस्थीसिया सेवा की आवश्यकता हो सकती है।

Name of operation / ऑपरेशन का नाम : Exploratory Laparotomy

It has been explained to me that all forms of anesthesia involve some risks and no guarantee or promises can be made concerning the results of my procedure and treatment. Although rare, unexpected severe anesthesia related complications can occur e.g. drug reaction, infection, bleeding, and blood clot, loss of limb function, paralysis, stroke, brain damage, heart attack or death.

यह मुझे समझाया गया है कि सभी तरह के एनेस्थीसिया में कुछ जोखिम शामिल होता है और मेरे / मेरे मरिज के इस प्रक्रिया और उपचार के परिणामों के बारे में कोई आश्वासन या वादा नहीं किया जा सकता है, हालांकि कभी - कभी दुर्भाग्य, अनपेक्षित गंभीर एनेस्थीसिया संबंधी जटिल स्थिति हो सकती है जैसे दवा की विपरीत प्रतिक्रिया, संक्रमण, खूनबहना, खुन का थक्का जमना, अंगों की कार्यपद्धति को हानि पहुँचना, लकवा मारना, स्ट्रोक, दिमाग को नुकसान, दिल का दौरा पड़ना या मौत।

General anesthesia / जनरल एनेस्थीसिया	Technique तकनीक	Drugs injected into blood stream or breathed into lungs. दवाओं को रक्तप्रवाह में इंजेक्शन के द्वारा दिया जाता है, या फेफड़ों में सांस के द्वारा दिया जाता है।
	Expected Results अपेक्षित परिणाम	Total unconscious state, possible placement of a tube into wind pipe line. पूरी बेहोशी की अवस्था, श्वास की नली में ट्युब का स्थापित होना।
	Major Risk प्रमुख जोखिम	Mouth / throat pain, hoarseness, injury to mouth or teeth, awareness under anesthesia, injury to blood vessels, aspiration pneumonia, pneumothorax, convulsions. मुंह / गले में दर्द, गला बैठना, मुंह या दांत में चोट, एनेस्थीसिया के दौरान जागरूकता, ब्लडवेसेल को हानि होना, एसिरेशन नियोनिया, न्यूमोथोरैक्स, झटका या दौरा पड़ना।
Spinal / Epidural / Combined Spinal Epidural स्पाइनल / एपिड्यूरल / कंबाईन	Technique तकनीक	Drug injected through needle/catheter placed either directly into spinal canal or outside spinal canal or both. दवा को सुई / कैथिटर के माध्यम से या तो सीधे स्पाइनल कैनाल के बाहर या दोनों तरह से इंजेक्ट कर के।
	Expected Results अपेक्षित परिणाम	Temporary numbness or loss of sensation and / or inability to move the affected part of the body. अस्थायी स्तब्धता या संवेदन को नुकसान पहुँचना और / या शरीर के प्रभावित हिस्से को गतीमान करने में असमर्थता होना।
	Major Risk प्रमुख जोखिम	Headache, backache, buzzing in the ears, convulsions, infection, persistent weakness and / or suppression of normal breathing, numbness, total spinal, injury to blood vessels, residual pain, paralysis. सरदर्द, पिठदर्द, कान में गुंजना, झटका या दौरा पड़ना, संक्रमण, लगादार कमजोरी और / या श्वास में रुकावट होना, कमजोरी, पूर्णस्पाइनल, ब्लडवेसेल में चोट, शेश दर्द, लकवा।
Spinal / Epidural / Combined Spinal Epidural स्पाइनल / एपिड्यूरल / कंबाईन	Technique तकनीक	Drug injected through needle/catheter placed either directly into spinal canal or outside spinal canal or both. दवा को सुई / कैथिटर के माध्यम से या तो सीधे स्पाइनल कैनाल के बाहर या दोनों तरह से इंजेक्ट कर के।
	Expected Results अपेक्षित परिणाम	Temporary numbness or loss of sensation and / or inability to move the affected part of the body. अस्थायी स्तब्धता या संवेदन को नुकसान पहुँचना और / या शरीर के प्रभावित हिस्से को गतीमान करने में असमर्थता होना।
	Major Risk प्रमुख जोखिम	Headache, backache, buzzing in the ears, convulsions, infection, persistent weakness and / or suppression of normal breathing, numbness, total spinal, injury to blood vessels, residual pain, paralysis. सरदर्द, पिठदर्द, कान में गुंजना, झटका या दौरा पड़ना, संक्रमण, लगादार कमजोरी और / या श्वास में रुकावट होना, कमजोरी, पूर्णस्पाइनल, ब्लडवेसेल में चोट, शेश दर्द, लकवा।
Alternatives / विकल्प		
With sedation / बेहोशी के साथ		
Without sedation / बेहोशी के बिना		
General anesthesia जनरल एनेस्थीसिया		
Others / अन्य		

Signature of Patient / रोगी के हस्ताक्षर : _____

Signature of Patient's Relative / Witness /
रोगी के अधिभावक / गवाह के हस्ताक्षर : _____

Relation with patient / रोगी के साथ संबंध : _____